

Distrito escolar de Glenview 34 - El plomo en el agua potable Agua FAQ

¿Por qué el distrito llevan a cabo las pruebas?

A raíz de las recientes noticias nacionales, Glenview Distrito 34 contrató a una empresa de ingeniería ambiental para llevar a cabo análisis de muestras del agua en las ocho escuelas y las oficinas administrativas. Distrito 34 optó por participar en esta forma adicional de la prueba como una precaución adicional para nuestros estudiantes y personal.

¿Qué hace el gobierno dice acerca de la cantidad de plomo que es aceptable en el agua?

La respuesta a esta pregunta tiene dos partes. La EPA ha establecido un nivel de acción de tratamiento para el plomo en los suministros públicos de agua potable a 15 partes por billón (ppb). (Esto también se expresa a veces como 15 microgramos por litro ($1/4$ g / L), 0.015 partes por millón (ppm), o 0.015 miligramos por litro (mg / L).) Si los sistemas públicos de agua detectan concentraciones de plomo por encima de ese nivel, se deben implementar otras opciones de tratamiento y notificar al público. Distrito 34 ha confirmado con los representantes del pueblo de la Dirección General del Agua Glenview que nuestra agua suministrada públicamente continúa para cumplir o exceder todos los estándares de agua potable de la EPA y del estado de Illinois. Para obtener información adicional, consulte el Informe de Confianza del Consumidor de Calidad del Agua [™] s Glenview en <http://www.glenview.il.us/Pages/Water-Quality.aspx>

La cantidad de plomo en el agua potable en la escuela de mi child [™] s?

Como del 21 de abril, 2016, D34 ha completado las pruebas para el plomo en el agua potable en 246 lugares diferentes - incluyendo todas las fuentes de agua potable, los grifos de cocina, y salones de personal - a través del distrito. El 97% de esos lugares se comprobó que estaban dentro de los niveles aceptables establecidos por la EPA.

Como resultado de esta prueba adicional, había cuatro grifos de cocina donde la prueba indica los niveles de plomo superiores a 15 ppb. Tres de los que no son accesibles a los estudiantes o utilizados en la preparación de alimentos. El grifo de la cocina restante se cierra hasta que fija y de nuevo a prueba para demostrar que cumplió con los estándares de la EPA. Adicionalmente, se encontró que siete fuentes de agua que tienen niveles elevados de plomo. Estos incluyen una en un pasillo en Springman; uno en un pasillo y la habitación



106 en Pleasant Ridge; y cuatro en Hoffman, cada uno en cuartos 23-26. Cada una de estas ubicaciones fuente de agua permanecerá fuera de servicio hasta las medidas correctoras adecuadas se pueden completar.

Distrito 34 llevará a cabo pruebas de grifos de agua adicionales en baños y otras áreas de prioridad más baja en los próximos meses, y adoptar medidas de respuesta adecuadas cuando sea necesario.

¿Por qué ¿Puede haber plomo en el agua potable del distrito escolar 34?

Nuestra agua del grifo se suministra desde el lago Michigan por el pueblo de Glenview en cooperación con el pueblo de Wilmette. La comprobación periódica de que el agua de numerosos contaminantes potenciales, incluyendo plomo, indica que no hay ningún problema con el suministro de agua pública.

A pesar de la cantidad de plomo permitido para ser utilizado en instalaciones de agua y materiales de fontanería (así como en la gasolina, pintura, ollas de cocina, y otros artículos de uso doméstico) ha ido disminuyendo durante muchos años, es muy común que las tuberías de agua, fuente / grifo accesorios, y soldadura de tuberías, que tienen partes que contienen cierta cantidad de plomo. En general, las partes más antiguas contienen más plomo que las piezas nuevas, y el plomo pueden ser liberados en el agua del grifo a partir de estos materiales con el tiempo a través de un proceso llamado lixiviación. La cantidad de lixiviación, en su caso, que se produce no sólo depende de la cantidad de plomo puede estar presente en los materiales de plomería sí mismos, sino de otros factores tales como el pH del agua, si el agua se calienta, y la cantidad y la frecuencia de agua de lavado a través del sistema de tuberías.

¿Qué es el plomo?

El plomo es un metal de color gris azulado natural que se encuentra en pequeñas cantidades en la corteza earthâ €™ s. El plomo en el aire es generalmente liberado por las centrales eléctricas o fundiciones. Plomo en el suelo y el agua por lo general se produce a partir de fuentes naturales en el suelo, o cuando el plomo se asienta en el aire. (El uso de gasolina sin plomo en las últimas décadas ha reducido en gran medida la cantidad total de plomo en el aire, y la reducción de la cantidad que se deposita en el suelo.)

Es la exposición al plomo un problema de salud?

El plomo es una preocupación porque es un metal tóxico que puede causar efectos inmediatos en altas dosis y los efectos a largo plazo si se acumula en el cuerpo durante muchos años. Los niños son más vulnerables al plomo porque sus cuerpos son más pequeños, y debido a que todavía se están desarrollando. Las mujeres embarazadas y sus bebés por nacer también están en mayor riesgo de efectos negativos para la salud asociados con la exposición al plomo. Ver Asociación American Water DrinkTap.Org
<http://www.drinktap.org/water-info/whats-in-my-water/lead-in-water.aspx#sthash.iVjLJSES.dpuf>

¿Cómo pueden los niños entren en contacto con el plomo?

El plomo se encuentra comúnmente, por lo general en niveles bajos, en los alimentos, el aire, el suelo y el agua (tanto en la escuela como en el hogar). La fuente más común de exposición excesiva niÃ €™ s para dirigir está envejeciendo pintura a base de plomo. pintura a base de plomo se encuentra a menudo en los hogares que fueron pintados o construidos antes de 1978. En estas casas, pintura vieja puede pelar, picar ni el tiempo para producir polvo que contiene plomo. Otros productos del hogar / de consumo también pueden contener plomo.

¿Qué tipos de efectos sobre la salud pueden ser causados por la exposición al plomo?

Dependiendo de la cantidad de exposición, el plomo puede afectar muchos sistemas del cuerpo. Los síntomas más comunes de envenenamiento por plomo incluyen efectos sobre el aprendizaje, el comportamiento (capacidad de atención, hiperactividad), el crecimiento, problemas de audición, dolores de cabeza, y la anemia (incluyendo la fatiga). Los niños son considerados más sensibles que los adultos a Leada €™ s efectos sobre la salud, especialmente los efectos relacionados con el desarrollo y el aprendizaje. Los niños son más sensibles a este tipo de efectos de las edades de nacimiento hasta los cuatro años de edad.

Un childâ €™ s la concentración de plomo en la sangre depende de su entorno, hábitos y el estado nutricional. Cada uno de estos puede influir en la absorción de plomo. En otras palabras, los niños que viven, jugando, o estudiando en el mismo entorno en general pueden tener diferentes concentraciones de plomo en su torrente sanguíneo en función de sus hábitos individuales y el estado nutricional. Del mismo modo, el potencial de exposición al plomo niÃ €™ s puede cambiar a medida que envejecen o cambio de residencia, hábitos o ambientes. Ver Recomendaciones de Administración Médica PEHSU



Glenview School District 34
1401 Greenwood Road
Glenview, Illinois, 60026-1511
www.glenview34.org

<http://www.pehsu.net/Library/facts/medical-mgmt-childhood-lead-exposure-June-2013.pdf>

Cómo lavarse las manos o bañarse en agua contaminada con plomo representan un riesgo?

No. De acuerdo con la EPA, lavarse las manos, e incluso bañarse o ducharse, debe ser seguro para los niños y adultos, incluso si el agua contiene plomo sobre el nivel de acción de la EPA estadounidense. Esto se debe a que la piel humana no absorbe el plomo en el agua. ver <https://www.epa.gov/your-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water#health>

¿Cómo fueron estas muestras de agua recogidas y analizadas?

Estas muestras fueron recogidas por Hygieneering, Inc., una empresa de ingeniería ambiental independiente, bajo la dirección del higienista industrial certificado y certificados profesionales de materiales peligrosos. Las muestras se analizaron a continuación por laboratorios independientes con licencia de acuerdo con las normas gubernamentales y de la industria aplicables.

A lo largo de este proceso de prueba, nos hemos guiado por el asesoramiento y los servicios de ingenieros ambientales con licencia y laboratorios independientes. Sobre la base de toda la información de las pruebas de calidad del agua que tenemos actualmente, creemos que es muy poco probable que nuestros estudiantes o personal tendrían efectos adversos para la salud atribuibles exclusivamente a la calidad del agua en Glenview Distrito 34 Escuelas. Este es el caso incluso si hacemos suposiciones muy cauteloso acerca de la cantidad de consumo de agua por parte de nuestros estudiantes más jóvenes en los lugares que muestran los más altos niveles de concentración de plomo.

¿Cómo se miden los niveles de plomo en las personas?

Cuando los científicos a evaluar efectos sobre la salud de la exposición al plomo, por lo general fijan en la cantidad de plomo que se encuentra en la sangre o el nivel de plomo en la sangre (BLL), que se expresa en microgramos de plomo por decilitro de sangre, o en $\mu\text{g/dL}$. Prueba de la sangre es la medida más útil disponible para evaluar la exposición al plomo en niños. Los resultados de estas pruebas se pueden comparar con los niveles de referencia establecidos gubernamentales, tales como los de los Centros para el Control de Enfermedades (CDC). Los padres o tutores con alguna preocupación acerca de

su posible exposición ni $\text{Å} \text{€}^{\text{TM}}$ s que conducen desde cualquier fuente (s) deben consultar a su pediatra o un toxicólogo acerca de si la sangre u otras pruebas de diagnóstico es aconsejable. pruebas de nivel de plomo en la sangre están cubiertos por Medicaid y la mayoría de seguros de salud privados.

¿Qué significan los resultados de pruebas de plomo en la sangre?

El CDC es la principal autoridad que proporciona directrices sobre cómo interpretar los resultados de las pruebas de plomo en la sangre. Actualmente, los expertos utilizan un nivel de referencia de 5 microgramos por decilitro ($5 \text{ } \ddot{1}/4 \text{ g / dl}$) para identificar a los niños con niveles de plomo en sangre que son mucho más altos que la mayoría de los niveles Children €^{TM} s.

Para poner los niveles de plomo en sangre promedio actuales en perspectiva, el nivel promedio de plomo en sangre en el 1970a €^{TM} s para niños de 1-5 era aproximadamente el $15 \text{ } \ddot{1}/4 \text{ g / dL}$. El nivel promedio de plomo en sangre para el mismo grupo de edad en el año 2000 fue de $2,2 \text{ } \ddot{1}/4 \text{ g / dl}$, una séptima parte ($1/7$) como mucho. los niveles de plomo en la sangre de todas las edades en la población de Estados Unidos han disminuido significativamente en las últimas décadas debido a la eliminación del plomo de la gasolina, la disminución del uso de pintura a base de plomo, y la eliminación de soldadura a base de plomo en las latas de alimentos.

se recomienda un control médico para niños con BLL igual o superior a $5 \text{ } \ddot{1}/4 \text{ g / dl}$, y diversas formas de intervenciones nutricionales, ambientales y médicos pueden ser apropiados dependiendo de la medida BLL. Si los padres o tutores tienen alguna preocupación acerca de su posible exposición ni $\text{Å} \text{€}^{\text{TM}}$ s para conducir de cualquier fuente (s), deben consultar con su pediatra de un toxicólogo. Para obtener más información, consulte la página web de los CDC en <http://www/cdc/gov/nceh/lead/nlppw.htm>

¿Dónde puedo obtener más información?

Sitio Web €^{TM} s EPAA estadounidense en <http://www.epa.gov/lead/> plomo y el plomo en el agua potable <http://water.epa.gov/drink/info/lead/index.cfm>

Sitio Web €^{TM} s EPAA estadounidense sobre la reducción de plomo en el agua potable en los centros de atención de día y Escuelas http://water.epa.gov/drink/info/lead/schools_index.cfm



Glenview School District 34
1401 Greenwood Road
Glenview, Illinois, 60026-1511
www.glenview34.org

Centros para el Control de Enfermedades y el Sitio Web de Prevención (CDC) sobre el plomo

<http://cdc.gov/lead/> Programa de Prevención de Envenenamiento por Plomo Infancia de CDC

<http://www.cdc.gov/nceh/lead/about/program.htm>

National Lead Information Center Línea Directa: (800) 424-LEAD

Centros de EPA de agua potable al teléfono: (800) 426-4791

American Water Works Association DrinkTap sitio web de "¿Qué está en mi agua?"

<http://www.drinktap.org/water-info/whats-in-my-water.aspx>

NSF International - organización sin fines de lucro que certifica los filtros de agua y agua embotellada. Asuntos del Consumidor Hotline: 1-800-673-8010 <http://www.nsf.org/>

Academia Americana de Pediatría - Unidades Especializadas de Salud Medioambiental Pediátrica (PEHSU) http://www.pehsu.net/general_public.html

Colegio Americano de Obstetras y Ginecólogos de "Detección de plomo durante el embarazo y la lactancia" <http://www.acog.org/Resources-And-Publications/Committee-Opinions/Committee-on-Obstetric-Practice/Lead-Screening-During-Pregnancy-and-Lactation>

Centro de Envenenamiento de Illinois, <http://illinoispoisoncenter.org/leadpoisoning>

o llame al 1-800-222-1222